

## **Dentro del latido de la raíz definida (en la multiplicación de los encuentros)**

Esta propuesta escultórica-textil fue concebida por el artista plástico y artesano Jorge González Santos (San Juan, 1981) para la sala *El Indígena de las Américas* del Museo de Las Américas. El proyecto, orientado a designar un espacio de encuentro, invoca el crecimiento y fortaleza de Borikén junto a la constitución de los pueblos originarios de ambos hemisferios de la Abya Yala.

*Dentro del latido de la raíz definida (en la multiplicación de los encuentros)* se compone de dos grandes mantas tejidas en fibra de enea. Por medio del manejo de la fibra y el tejido, se convocó al trabajo guiado en intención y dignidad. Su elaboración se llevó a cabo en esta sala indígena para sostener además una convergencia que permite una serie de intervenciones, encuentros y talleres que vinculan el conocimiento tradicional sobre el tejido de fibras naturales desde su vitalidad, con la capacidad de sanar y resguardar anhelos en comunidad.

Durante el proceso de trabajo, se llevó a cabo el intercambio *Soñar sobre el agua—un taller colectivo de dormir*, ofrecido por Ber Zabalaga (Cochabamba, 1978), hombre medicina, mago, canal natural y artista. Mediante una serie de actividades que tuvieron como centro el infrecuente ejercicio de dormir colectivamente, se realizaron entre los participantes una serie de prácticas rituales y somáticas, para ejercitarse en un aprendizaje sutil de sus sensibilidades.

Al dormir, evocamos vivencias y emociones que abrigan a todos los seres vivos en un entramado de correspondencias dentro del mundo onírico que nos habita y permanece en la vigilia. Ana María Atabey Rivera apalabra estas formas intercaladas en su reflexión sobre su “Soñar sobre el Agua”:



Sentir en el cuerpo cada nudo, la transferencia a mi piel de cada abrazo. La memoria del agua en los míos, la memoria del agua que los sostuvo vivos.

Sentir cada nudo en el cuerpo, la memoria en mí de cada abrazo. El agua que recorre mi cuerpo ahora guarda ese regalo. Ser guardiana del agua, de los nudos de nuestra gente que tejió el gran abrazo que nos sostiene.

Ser yo “nuestra gente” que sostuvo saberes en el cuerpo, los nudos, el tejido, la bendición del agua. Todos somos, todos unidos en un sueño profundo y sutil entre manos que sostienen y abrazan.

Somos la comunidad, los hijos del agua. Agua que nos abraza y abrazamos juntos la memoria, y en nuestra piel queda guardada. Sentir en el cuerpo cada nudo, la transferencia a “Nuestra Gran Piel” de cada abrazo. (24 de septiembre de 2024)

Esta obra permanece como una invitación activa a honrar nuestros humedales, gracias a los cuales pervive un sentimiento de cobijo y protección que se manifiesta a través del cosechar, tejer y soñar. Es posible que unas voces de antes nos llamaran al museo para estar juntos y teñir de un saber las fibras y nuestras vidas.

Participantes: Gabriela Sánchez Deniza, Claudia Cruz, Fernando Rabell, Mariana Sarmiento Cardalda, Raquel Torres Arzola, Paula Arzola, Alejandra Domínguez, Tania de Jesús, Zule Alejandro, Ana María Atabey Rivera, Jennifer Robles Rivera, Maru Calva, Mauricio Marcín, Janairi Rosado, Giriana Alemán Rosado y Giovanni Alemán Rosado.

Este proyecto fue subvencionado por el Instituto de Cultura Puertorriqueña, su plataforma Cultural PR (logo ICP), Embajada y Para La Naturaleza.

## ***Defined within the pronounced root's pulse (through the multiplication of encounters)***

This sculptural-textile work was conceived by the visual artist and artisan Jorge González Santos (San Juan, 1981) for the Indigenous People of the Americas room of the Las Américas Museum. Aimed at designating a space of encounter, the project invokes the growth and strength of Borikén alongside the gathering of originary peoples from both hemispheres of Abya Yala.

Defined within the pronounced root's pulse (through the multiplication of encounters) is composed of two large blankets woven from Enea (*Typha domingensis*) fiber. The work—guided in both intention and dignity—was tactilely summoned through fiber and fabric. The blankets were crafted within this indigenous room to support a convergence that might lead to a series of interventions, gatherings, and workshops, interlinking traditional knowledge about weaving natural fiber from the root with the ability to communally heal and safeguard desires.

As part of the work process, Water dreaming—a collective sleep workshop (*Soñar sobre el agua*—un taller colectivo de dormir) was led by the medicine man, magician, natural channel, and artist Ber Zabalaga (Cochabamba, 1978). Through a series of activities centered on the rare exercise of collective sleeping, participants performed ritual and somatic practices, becoming subtly attuned to some of their sensitivities.

When we sleep, we evoke experiences and emotions that envelop all living beings in a latticework of correspondences within the dream world that inhabits us and keeps constant vigil. Reflecting on her "water dreaming," Ana María Atabey Rivera offers a description of these interleaved forms:

To feel each knot in my body, each hug as it transfers to my skin. The memory of water in those I love, the memory of the water that kept them alive.

To feel in my body each knot, the memory of every hug. The water that runs through my body now protects that gift. To be a guardian of the water, of the knots belonging to our people who wove the great hug that sustains us.

To be one with "our people" who shored up knowledge in the body, knots, fabric, and the water's blessing. We are all, we are united in a deep and subtle dream between hands that hold and embrace.

We are the community, the water's children. Water that embraces us and together we embrace memory and retain it in our skin. To feel each knot in the body, each hug transferred to "Our Great Skin." (September 24, 2024)

This work remains an open invitation to honor our wetlands. They have gifted us with a sense of shelter and protection, which lives on through our harvesting, weaving, and dreaming. Perhaps ancestral voices called us to the museum so that we might be together and dye the fibers of our lives with knowledge.

Participants: Gabriela Sánchez Deniza, Claudia Cruz, Fernando Rabell, Mariana Sarmiento Cardalda, Raquel Torres Arzola, Paula Arzola, Alejandra Domínguez, Tania de Jesús, Zule Alejandro, Ana María Atabey Rivera, Jennifer Robles Rivera, Maru Calva, Mauricio Marcín, Janairi Rosado, Giriana Alemán Rosado, and Giovanni Alemán Rosado.

This project was funded by the Instituto de Cultura Puertorriqueña, its Cultural PR platform (ICP logo), Embajada, and Para La Naturaleza.